

# Ersatzteilliste

## Spare parts list

## Catalogue de pièces détachées

Teleskoplader

Telescope loader

Chariots télescopiques

# 4009



<b>Fahrzeugtyp</b> Vehicle model Véhicule modèle	<b>404-02</b>
<b>Ab Fahrgestell-Nr.</b> Valid from serial no. Valable à partir de no. de série	<b>404 02 0001</b>
<b>Ausgabe</b> Edition Edition	<b>1.8</b>
<b>Best. Nummer</b> Spare part no. No. de pièce détachée	<b>1000164347</b>



**kramer**ALLRAD®

## Ausgabenlegende / Legend / Légende

Ausgabe Edition Edition	Herausgegeben issued publication
1.0	01/2006
1.1	06/2006
1.2	01/2007
1.3	06/2007
1.4	12/2007
1.5	06/2008
1.6	12/2008
1.7	06/2009
1.8	12/2009

Copyright – 2009 Kramer Werke GmbH  
Printed in Germany  
Printed in the Federal Republic of Germany All rights reserved  
Imprimé en République Fédérale d'Allemagne Tous droits réservés



**kramer**ALLRAD®

Kramer Werke GmbH  
Wacker-Neuson-Straße 1  
D-88630 Pfullendorf  
Tel. 0080090209020  
email [info@kramer.de](mailto:info@kramer.de)  
[www.kramer.de](http://www.kramer.de)

Druckschrift: / Document: / Document

404-02 / DE / EN / FR

---

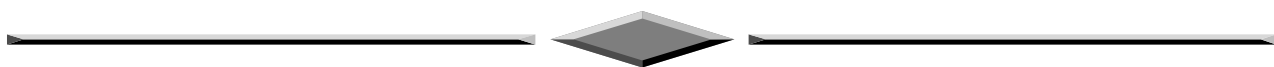
# INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

---

TEIL  
PART  
PARTIE

**A**

ALLGEMEINE INFORMATIONEN  
GENERAL INFORMATIONEN  
INFORMATIONS GENERALES



TEIL  
PART  
PARTIE

**B**

TEILESUCHLISTE  
PARTS NUMBER REFERENCE LIST  
LISTE DES RECHERCHE DES PIÈCES

TEIL  
PART  
PARTIE

**A**

**ALLGEMEINE INFORMATIONEN  
GENERAL INFORMATIONEN  
INFORMATIONS GÉNÉRALES**

# HINWEISE

## 1. KOPFZEILE DER GRAFIK

### 1.1 BEISPIEL

<b>1000106626</b> ①	<b>MOTOR</b> <b>ENGINE</b> <b>MOTEUR</b> ②	<b>340-01</b> ③ <b>A:340010295</b> ④
------------------------	-----------------------------------------------------	-----------------------------------------------

### 1.2 ERLÄUTERUNG

① Stücklistennummer

② Bezeichnung

③ Fahrzeugtyp

④ Bemerkung

**A** = Auslaufteil ( bis Fahrgestellnummer)

**E** = Einlaufteil ( ab Fahrgestellnummer)

**V** = Vorne

**H** = Hinten

**R** = Rechts

**L** = Links

**MA** = Materialnummer alt

### 1.3 PIKTOGRAMME IN DER GRAFIK



Kennzeichen Fahrgestell



Reparatursatz



Sicherheitsteil



Messen



Dichtungsmittel / Sicherungsmittel



Dichtsatz



Teile nicht demontierbar



Bauteile sind nicht wieder verwendbar



Drehmoment

## 2. TEXTSEITEN MIT TEILENUMMERN

### 2.1. BEISPIEL

Pos	Art.-Nr.	Anm.	QTY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000103625	A: 340010009	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
2	1000103628	E: 340010010	1,00 ST	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
3	1000123700		2,00 ST	SCHRAUBE	SCREW	VIS
4	1000111264		1,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
5	1000108533		4,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
6	1000107777		2,00 ST	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE

①      ②                      ③                                      ④                                      ⑤

### 2.2 ERLÄUTERUNG

- ① Positionsnummer in der Abbildung
- ② Artikelnummer
- ③ Anmerkungen (siehe Symbole und Bemerkungen)
- ④ Anzahl (siehe dazu auch nachstehende Anmerkung)
- ⑤ Bezeichnung des Artikels

### 2.3 ANMERKUNGEN

Die in der Spalte ④ angeführte Anzahl bezieht sich auf die an dieser Stelle benötigte Anzahl. Falls es sich um ein Einzelteil eines Kompletteils handelt, ist die Anzahl pro Kompletteil oder Zusammenbau gemeint.

### 2.4 BEMERKUNGEN

Die in Spalte ③ angeführten Informationen zeigen, ab welcher Seriennummer das neue Teil gültig ist, bzw. die Positionierung.

- |                                                  |                                |
|--------------------------------------------------|--------------------------------|
| <b>A:</b> = Auslaufteil ( bis Fahrgestellnummer) | <b>R</b> = Rechts              |
| <b>E:</b> = Einlaufteil ( ab Fahrgestellnummer)  | <b>L</b> = Links               |
| <b>V</b> = Vorne                                 | <b>MA</b> = Materialnummer alt |
| <b>H</b> = Hinten                                |                                |

## 3. BEI BESTELLUNGEN BITTE BEACHTEN

Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen bei ihrem Ansprechpartner immer an:

- Gerätetype
  - Seriennummer
  - Katalogseite
  - Positionsnummer
  - Bestellnummer

Ihr Ansprechpartner:

Händlerstempel

## 4. ALLGEMEINE HINWEISE

Alle Angaben sind unverbindlich, Änderungen vorbehalten.

# INFORMATION

## 1. HEADLINE OF THE DIAGRAM

### 1.1 EXAMPLE

<b>1000106626</b> ①	<b>MOTOR ENGINE MOTEUR</b> ②	<b>340-01</b> ③ <b>A:340010295</b> ④
------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------------------------

### 1.2 EXPLANATION

- ① Part list number
- ② Part name
- ③ Vehicle model
- ④ Remarks

**A:** = valid up serial number  
**E:** = valid starting serial number  
**V** = front  
**H** = rear

**R** = right  
**L** = left  
**MA** = Part number old

### 1.3 PICTOGRAMS IN THE DIAGRAM



Symbol Chassis



Repair kit



Safety-related part



Measures



Sealing material / Safety device



Sealing kit



Parts not dismantlable



Construction units may not be used again



Torque





# INFORMATIONS

## 1. RUBRIQUE DU DIAGRAMME

### 1.1 EXEMPLE

<b>1000106626</b> ①	<b>MOTOR ENGINE MOTEUR</b> ②	<b>340-01</b> ③ <b>A:340010295</b> ④
------------------------	-----------------------------------------	-----------------------------------------------

### 1.2 EXPLICATIONS

① Numéro de liste de pièces

② Designation

③ Véhicule modèle

④ Remarques

**A** : = jusqu'au numéro de châssis

**E** : = à partir du numéro de châssis

**V** = AV

**H** = AR

**R** = A droite

**L** = A gauche

**MA** = Numéro de matériel vieux

### 1.3 PICTOGRAMMES DAMS LE DIAGRAMME



Châssis



Kit de réparation



Pièce de sécurité



Mesures



Moyen d'étanchéité / Liquide de fixation



Kit d'étanchéité



Pièces non démontables



Les éléments ne sont plus utilisables



Couple de serrage

# INFORMATIONS

## 2. LISTE DES REFERENCES DES PIECES

### 2.1 EXEMPLE

Pos	Art.-Nr.	Anm.	Q'TY	BEZEICHNUNG	PART NAME	DESIGNATION
1	1000103625	A: 340010009	1,00 st	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
2	1000103628	E: 340010010	1,00 st	UMSCHALTVENTIL	SELECTION VALVE	CLAPET SELECTIF
3	1000123700		2,00 st	SCHRAUBE	SCREW	VIS
4	1000111264		1,00 st	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
5	1000108533		4,00 st	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE
6	1000107777		2,00 st	GERADE VERSCHRAUBUNG	SCREW JOINT	RACCORD VISSE

①      ②      ③      ④      ⑤

### 2.2 EXPLICATIONS

- ① Repère de la référence sur l'illustration
- ② Numéro de pièce
- ③ Remarques (voir symboles et notes)
- ④ Quantité (voir note ci-dessous)
- ⑤ Désignation

### 2.3 NOTES SPECIALES

La quantité indiquée dans la colonne ④ est celle applicable à l'ensemble illustré sur la page adjacente, le nombre indiqué donc la quantité dans l'ensemble en sous-ensemble et ne pas pour la machine complète.

### 2.4 REMARQUES

Les informations énumérées dans l'encadré ③ montrent à partir de quel numéro de série la nouvelle pièce est valable ou sa mise en position.

A : = jusqu'au numéro de châssis  
E : = partir du numéro de châssis  
V = AV  
H = AR

R = A droite  
L = A gauche  
MA = Numéro de matière vieux

## 3. INSTRUCTIONS POUR LES COMMANDES

Lors des commandes de pièces détachées veuillez s'il vous plait toujours signaler à votre partenaire:

- type de machines  
- numéro de série  
- pages du catalogue  
- numéro de position  
- le numéro de commande

Votre interlocuteur:

tampon pour concessionnaire

## 4. INFORMATIONS GENERALES

Toutes les informations sont sans engagement, changements sous réserve.

TEIL  
PART  
PARTIE

**B**

**TEILESUCHLISTE  
PARTS NUMBER REFERENCE LIST  
LISTE DE RECHERCHE DES PIÈCES**

**INHALT / CONTENT / SOMMAIRE**

<b>BEZEICHNUNG</b>	<b>SEITE</b>
<b>PART NAME</b>	<b>PAGE</b>
<b>DESIGNATION</b>	<b>PAGE</b>
<b>Wartung</b>	
<b>MAINTENANCE</b>	
<b>MAINTENANCE</b>	
WARTUNGSSATZ	
MAINTENANCE KIT	<b>01/10</b>
KIT DE MAINTENANCE	
SCHELLE	
CLAMP	<b>01/20</b>
BRIDE	
STECKER	
PLUG	<b>01/30</b>
BOUCHON	
<b>Motor</b>	
<b>ENGINE</b>	
<b>MOTEUR</b>	
MOTORLAGERUNG	
ENGINE BEDDING	<b>02/10</b>
SUSPENSION DU MOTEUR	
MOTORLAGERUNG	
ENGINE BEDDING	<b>02/20</b>
SUSPENSION DU MOTEUR	
MOTORLAGERUNG	
ENGINE BEDDING	<b>02/30</b>
SUSPENSION DU MOTEUR	
MOTORLAGERUNG	
ENGINE BEDDING	<b>02/40</b>
SUSPENSION DU MOTEUR	
MOTORBLOCK	
ENGINE BLOCK	<b>02/50</b>
BLOC-MOTEUR	
MOTORBLOCK	
ENGINE BLOCK	<b>02/60</b>
BLOC-MOTEUR	
ZYLINDERKOPF	
CYLINDER HEAD	<b>02/70</b>
CULASSE	
ZYLINDERKOPF	
CYLINDER HEAD	<b>02/80</b>
CULASSE	
EINSPRITZUNG	
INJECTION	<b>02/90</b>
INJECTION	
EINSPRITZUNG	
INJECTION	<b>02/100</b>
INJECTION	
EINSPRITZUNG	
INJECTION	<b>02/110</b>
INJECTION	
KRAFTSTOFFVERSORGUNG	
FUEL SYSTEM	<b>02/120</b>
RAVITAILLEMENT EN CARBURANT	

SCHMIEROEL	
LUBRICATING OIL	<b>02/130</b>
HUILE DE GRAISSAGE	
SCHMIEROEL	
LUBRICATING OIL	<b>02/140</b>
HUILE DE GRAISSAGE	
SCHMIEROEL	
LUBRICATING OIL	<b>02/150</b>
HUILE DE GRAISSAGE	
MOTORKÜHLUNG	
ENGINE COOLING	<b>02/160</b>
REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	
MOTORKÜHLUNG	
ENGINE COOLING	<b>02/170</b>
REFROIDISSEMENT DU MOTEUR	
MOTOR ANBAUTEILE	
ENGINE ATTACHMENTS PARTS	<b>02/180</b>
ACCESSOIRES MOTEUR	
MOTOR ANBAUTEILE	
ENGINE ATTACHMENTS PARTS	<b>02/190</b>
ACCESSOIRES MOTEUR	
ANSAUGANLAGE	
INDUCTION SYSTEM	<b>02/200</b>
SYSTÈME D'ADMISSION	
ANSAUGANLAGE	
INDUCTION SYSTEM	<b>02/210</b>
SYSTÈME D'ADMISSION	
ANSAUGANLAGE	
INDUCTION SYSTEM	<b>02/220</b>
SYSTÈME D'ADMISSION	
LUFTFILTER	
AIR CLEANER	<b>02/230</b>
FILTRE À AIR	
LUFTFILTER	
AIR CLEANER	<b>02/240</b>
FILTRE À AIR	
LUFTFILTER	
AIR CLEANER	<b>02/250</b>
FILTRE À AIR	
GASREGULIERUNG	
SPEED REGULATION	<b>02/260</b>
RÈGLEMENT DE GAZ	
ABGASANLAGE	
EXHAUST SYSTEM	<b>02/270</b>
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT	
ABGASANLAGE	
EXHAUST SYSTEM	<b>02/280</b>
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT	
ABGASANLAGE	
EXHAUST SYSTEM	<b>02/290</b>
SYSTÈME D'ÉCHAPPEMENT	

## INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG PART NAME DESIGNATION	SEITE PAGE PAGE		
PUMPENANTRIEB		HYDRAULIKPUMPE	
HYDRAULIC PUMP DRIVE	<b>02/300</b>	HYDRAULIC PUMP	<b>04/70</b>
EMBAYAGE PAR POMPE HYRAULIQUE		POMPE HYDRAULIQUE	
HANDGAS		HYDRAULIKMOTOR	
MANUAL THROTTLE	<b>02/310</b>	HYDRAULIC MOTOR	<b>04/80</b>
MANETTE D'ACCÉLÉRATEUR		MOTEUR HYDRAULIQUE	
KRAFTSTOFFKÜHLUNG		GETRIEBELAGERUNG	
FUEL COOLING	<b>02/320</b>	GEARBOX MOUNTING	<b>04/90</b>
REFROIDISSEMENT DE COMBUSTIBLE		STOCKAGE DE BOÎTE DE VITESSES	
<b>Kühlung COOLING ÊTRE RAFRAÎCHI</b>		SCHNELLGANGGETRIEBE	
KÜHLUNG		GEARBOX	<b>04/100</b>
COOLING	<b>03/10</b>	BOÎTE DE VITESSES	
REFROIDISSEMENT		SCHNELLGANGGETRIEBE	
KÜHLUNG		GEARBOX	<b>04/110</b>
COOLING	<b>03/20</b>	BOÎTE DE VITESSES	
REFROIDISSEMENT		SCHNELLGANGGETRIEBE	
KÜHLUNG		GEARBOX	<b>04/120</b>
COOLING	<b>03/30</b>	BOÎTE DE VITESSES	
REFROIDISSEMENT		SCHNELLGANGGETRIEBE	
KÜHLUNG		GEARBOX	<b>04/130</b>
COOLING	<b>03/40</b>	BOÎTE DE VITESSES	
REFROIDISSEMENT		KONSTANTMOTOR	
KÜHLUNG		CONSTANT MOTOR	<b>04/140</b>
COOLING	<b>03/50</b>	MOTEUR CONSTANT	
REFROIDISSEMENT		<b>Achsen AXLES ESSIEUX</b>	
KÜHLUNG		ACHSEN-BEFESTIGUNG	
COOLING	<b>03/60</b>	AXLE ATTACHMENT	<b>05/10</b>
REFROIDISSEMENT		FIXATION D'AXE	
KÜHLUNG		GELENKWELLE	
COOLING	<b>03/60</b>	CARDAN SHAFT	<b>05/20</b>
REFROIDISSEMENT		ARBRE DE TRANSMISSION	
KÜHLUNG		VORDERACHSE	
COOLING	<b>03/60</b>	FRONT AXLE	<b>05/30</b>
ÊTRE RAFRAÎCHI		AVANT-TRAIN	
<b>Antriebseinheiten DRIVE UNIT UNITÉ D'ENTRAÎNEMENT</b>		VORDERACHSE	
FAHRANTRIEB KREISLAUF		FRONT AXLE	<b>05/40</b>
DRIVES CYCLE	<b>04/10</b>	AVANT-TRAIN	
COMMANDE CYCLE		DIFFERENTIAL	
FAHRANTRIEB KREISLAUF		DIFFERENTIAL	<b>05/50</b>
DRIVES CYCLE	<b>04/20</b>	DIFFERENTIEL	
COMMANDE CYCLE		PLANETENTRÄGER	
FAHRANTRIEB KREISLAUF		PLANET CARRIER	<b>05/60</b>
DRIVES CYCLE	<b>04/30</b>	SUPPORT PLANÉTAIRE	
COMMANDE CYCLE		PLANETENTRÄGER	
FAHRANTRIEB KREISLAUF		PLANET CARRIER	<b>05/70</b>
DRIVES CYCLE	<b>04/40</b>	SUPPORT PLANÉTAIRE	
COMMANDE CYCLE		BREMSE	
FAHRANTRIEB KREISLAUF		BRAKE	<b>05/80</b>
DRIVES CYCLE	<b>04/50</b>	FREIN	
COMMANDE CYCLE			
HYDRAULIKPUMPE			
HYDRAULIC PUMP	<b>04/60</b>		
POMPE HYDRAULIQUE			

**INHALT / CONTENT / SOMMAIRE**

<b>BEZEICHNUNG</b>	<b>SEITE</b>
<b>PART NAME</b>	<b>PAGE</b>
<b>DESIGNATION</b>	<b>PAGE</b>
LENKZYLINDER	
STEERING CYLINDER	<b>05/90</b>
CYLINDRE DE DIRECTION	
LENKZYLINDER	
STEERING CYLINDER	<b>05/100</b>
CYLINDRE DE DIRECTION	
HINTERACHSE	
REAR AXLE	<b>05/110</b>
ESSIEU ARRIÈRE	
DIFFERENTIAL	
DIFFERENTIAL	<b>05/120</b>
DIFFERENTIEL	
PLANETENTRÄGER	
PLANET CARRIER	<b>05/130</b>
SUPPORT PLANÉTAIRE	
HINTERACHSE	
REAR AXLE	<b>05/140</b>
ESSIEU ARRIÈRE	
HINTERACHSE	
REAR AXLE	<b>05/150</b>
ESSIEU ARRIÈRE	
PLANETENTRÄGER	
PLANET CARRIER	<b>05/160</b>
SUPPORT PLANÉTAIRE	
PLANETENTRÄGER	
PLANET CARRIER	<b>05/170</b>
SUPPORT PLANÉTAIRE	
BREMSE	
BRAKE	<b>05/180</b>
FREIN	
GETRIEBE	
GEAR BOX	<b>05/190</b>
BOÎTE DE VITESSES	
DIFFERENTIALSPERRE	
DIFFERENTIAL STOP	<b>05/200</b>
ARRÊT DIFFÉRENTIEL	
NIVEAUAUSGLEICH	
LEVEL RECONCILIATION	<b>05/210</b>
RÉCONCILIATION DE NIVEAU	
PENDELACHSSPERRE	
AXLE LOCK	<b>05/220</b>
SERRURE D'AXE	

**Bremsanlage  
BRAKE ASSEMBLY  
SYSTÈME DE FREINAGE**

BREMSPEDAL	
BRAKE PEDAL	<b>06/10</b>
PÉDALE DE FREIN	
BREMSE	
BRAKE	<b>06/20</b>
FREIN	

BREMSE	
BRAKE	<b>06/30</b>
FREIN	
ANHAENGER BREMSE	
TRAILER BRAKE	<b>06/40</b>
REMORQUE FREIN	
ANHAENGER BREMSE	
TRAILER BRAKE	<b>06/50</b>
REMORQUE FREIN	
DRUCKLUFTBREMSANLAGE	
COMPRESSED AIR BRAKE	<b>06/60</b>
SYSTEME DE FREINAGE A AIR COMPRI ME	

**Lenkung  
STEERING UNIT  
DIRECTION**

LENKUNG	
STEERING UNIT	<b>07/10</b>
DIRECTION	
LENKUNG	
STEERING UNIT	<b>07/20</b>
DIRECTION	
LENKUNG	
STEERING UNIT	<b>07/30</b>
DIRECTION	
LENKUNG	
STEERING UNIT	<b>07/40</b>
DIRECTION	
LENKUNG	
STEERING UNIT	<b>07/50</b>
DIRECTION	

**Arbeitshydraulik  
WORKING HYDRAULIC  
HYDRAULIQUE DE TRAVAIL**

ÖLBEHÄLTER	
OIL TANK	<b>08/10</b>
RÉSERVOIR D'HUILE	
ÖLBEHÄLTER	
OIL TANK	<b>08/20</b>
RÉSERVOIR D'HUILE	
STEUERGERÄT	
CONTROL UNIT	<b>08/30</b>
BOÎTIER DE COMMANDES	
STEUERGERÄT	
CONTROL UNIT	<b>08/40</b>
BOÎTIER DE COMMANDES	
STEUERGERÄT	
CONTROL UNIT	<b>08/50</b>
BOÎTIER DE COMMANDES	
STEUERGERÄT	
CONTROL UNIT	<b>08/60</b>
BOÎTIER DE COMMANDES	

## INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG PART NAME DESIGNATION	SEITE PAGE PAGE		
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/70</b>	DRUCKSPEICHER PRESSURE ACCUMULATOR ACCUMULATEUR DE PRESSION	<b>08/240</b>
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/80</b>	ARBEITSHYDRAULIK KREISLAUF OIL CIRCULATION - CONTROL VALVE CIRCULATION D'HUILE - DISTRIBUTEUR	<b>08/250</b>
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/90</b>	ARBEITSHYDRAULIK KREISLAUF OIL CIRCULATION - CONTROL VALVE CIRCULATION D'HUILE - DISTRIBUTEUR	<b>08/260</b>
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/100</b>	ARBEITSHYDRAULIK KREISLAUF OIL CIRCULATION - CONTROL VALVE CIRCULATION D'HUILE - DISTRIBUTEUR	<b>08/270</b>
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/110</b>	ARBEITSHYDRAULIK KREISLAUF OIL CIRCULATION - CONTROL VALVE CIRCULATION D'HUILE - DISTRIBUTEUR	<b>08/280</b>
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/120</b>	KREISLAUF VORSTEUERUNG VAT CYCLE CYCLE DE TAXE EN AMONT	<b>08/290</b>
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/130</b>	KREISLAUF VORSTEUERUNG VAT CYCLE CYCLE DE TAXE EN AMONT	<b>08/300</b>
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/140</b>	KREISLAUF-AUSGLEICHSZYLINDER CYCLE COMPENSATING CYLINDER CYLINDRE DE COMPENSATION DE CYCLE	<b>08/310</b>
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/150</b>	KREISLAUF-AUSGLEICHSZYLINDER CYCLE COMPENSATING CYLINDER CYLINDRE DE COMPENSATION DE CYCLE	<b>08/320</b>
STEUERGERÄT CONTROL UNIT BOÎTIER DE COMMANDES	<b>08/160</b>	KREISLAUF-KIPPZYLINDER TILT RAM CYCLE VÉRIN DE CAVAGE CYCLE	<b>08/330</b>
HUBZYLINDER LIFT CYLINDER VÉRIN DE LEVAGE	<b>08/170</b>	KREISLAUF-KIPPZYLINDER TILT RAM CYCLE VÉRIN DE CAVAGE CYCLE	<b>08/340</b>
AUSSCHUBZYLINDER EXTENSION CYLINDER CYLINDRE D'EXTENSION	<b>08/180</b>	KREISLAUF-KIPPZYLINDER TILT RAM CYCLE VÉRIN DE CAVAGE CYCLE	<b>08/350</b>
KIPPZYLINDER TILT RAM CYLINDRE BASCULANT	<b>08/190</b>	KREISLAUF-KIPPZYLINDER TILT RAM CYCLE VÉRIN DE CAVAGE CYCLE	<b>08/360</b>
KIPPZYLINDER TILT RAM CYLINDRE BASCULANT	<b>08/200</b>	KREISLAUF-AUSSCHUBZYLINDER PUSH-OUT RAM CYCLE VÉRIN DE POUSSÉE CYCLE	<b>08/370</b>
AUSGLEICHSZYLINDER REGULATION RAM CYLINDRE DE COMPENSATION	<b>08/210</b>	KREISLAUF-AUSSCHUBZYLINDER PUSH-OUT RAM CYCLE VÉRIN DE POUSSÉE CYCLE	<b>08/380</b>
VORSTEUERGERÄT FLOAT POSITION BG POSITION FLOTTANTE BG	<b>08/220</b>	KREISLAUF-HUBZYLINDER LIFT RAM CYCLE VÉRIN LEVAGE CYCLE	<b>08/390</b>
VORSTEUERVENTIL PILOT VALVE VALVE DE TAXE EN AMONT	<b>08/230</b>	KREISLAUF-HUBZYLINDER LIFT RAM CYCLE VÉRIN LEVAGE CYCLE	<b>08/400</b>

## INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

BEZEICHNUNG PART NAME DESIGNATION	SEITE PAGE PAGE		
3.STEUERKREIS KREISLAUF		KREISLAUF KIPPER + ZUSATZSTEUERKREIS	
3. QUICKHITCH FACILITY CYCLE	08/410	CYCLE OPT.	08/570
3. DISP. ATTACHE RAPIDE CYCLE		CYCLE OPT.	
3.STEUERKREIS KREISLAUF		KREISLAUF KIPPER + ZUSATZSTEUERKREIS	
3. QUICKHITCH FACILITY CYCLE	08/420	CYCLE OPT.	08/580
3. DISP. ATTACHE RAPIDE CYCLE		CYCLE OPT.	
3.STEUERKREIS KREISLAUF		SCHMIERLEITUNG	
3. QUICKHITCH FACILITY CYCLE	08/430	LUBRICATION LINE	08/590
3. DISP. ATTACHE RAPIDE CYCLE		LIGNE LUBRIFANTE	
KREISLAUF LASTSTABILISATOR		ZENTRALSCHMIERANLAGE	
CYCLE LOAD STABILIZER	08/440	CENTRAL GREASING DIVICE	08/600
CYCLE STABILISATEUR DE FRET		SYSTÈME DE LUBRIFICATION CENTRALE	
KIPPZYLINDERSPERRE		ZUSATZSTEUERKREIS AUSSEN	
TILT RAM LOCK	08/450	AUXILIARY CONTROL CIRCUIT OUTSIDE	08/610
BLOCAGE DU CYLINDRE BASCULANT		CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF DEHORS	
STEUERKREIS VORN ELEKTR.		ZUSATZSTEUERKREIS AUSSEN	
CONTROL CIRCUIT IN FRONT ELEKTR.	08/460	AUXILIARY CONTROL CIRCUIT OUTSIDE	08/620
CIRCUIT DE COMMANDE DEVANT ÉLECTRIQUEMEN		CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF DEHORS	
STEUERKREIS VORN ELEKTR.		ZUSATZSTEUERKREIS AUSSEN	
CONTROL CIRCUIT IN FRONT ELEKTR.	08/470	AUXILIARY CONTROL CIRCUIT OUTSIDE	08/630
CIRCUIT DE COMMANDE DEVANT ÉLECTRIQUEMEN		CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF DEHORS	
STEUERKREIS VORN ELEKTR. MATBRO		DRUCKLOSER RÜCKLAUF	
CONTROL CIRCUIT IN FRONT ELEKTR. MATBRO	08/480	CYCLE OPT.	08/640
CIRCUIT DE COMMANDE DEVANT ÉLECTRIQUEMEN		CYCLE OPT.	
STEUERKREIS VORN ELEKTR. MANITOU		<b>Elektrische Anlage</b>	
CONTROL CIRCUIT IN FRONT ELEKTR. MANITOU	08/490	<b>ELECTRIC</b>	
CIRCUIT DE COMMANDE DEVANT ÉLECTRIQUEMEN		<b>ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE</b>	
ZUSATZSTEUERKREIS HI.		FAHRZEUGBELEUCHTUNG	
AUXILIARY CONTROL CIRCUIT REAR.	08/500	LIGHTING	09/10
CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF ARRIÈRE.		ÉCLAIRAGE	
ZUSATZSTEUERKREIS HI.		FAHRZEUGBELEUCHTUNG	
AUXILIARY CONTROL CIRCUIT REAR.	08/510	LIGHTING	09/20
CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF ARRIÈRE.		ÉCLAIRAGE	
ZUSATZSTEUERKREIS HI.		ARMATURENBRETT	
AUXILIARY CONTROL CIRCUIT REAR.	08/520	INSTRUMENT PANEL	09/30
CIRCUIT DE COMMANDE D'ADDITIF ARRIÈRE.		TABLEAU DE BORD	
KREISLAUF KIPPER		ARMATURENBRETT	
CYCLE OPT.	08/530	INSTRUMENT PANEL	09/40
CYCLE OPT.		TABLEAU DE BORD	
KREISLAUF KIPPER		ARMATURENBRETT	
CYCLE OPT.	08/540	INSTRUMENT PANEL	09/50
CYCLE OPT.		TABLEAU DE BORD	
KREISLAUF KIPPER		PLATINE	
CYCLE OPT.	08/550	PLATINE	09/60
CYCLE OPT.		PLATINE	
KREISLAUF KIPPER + ZUSATZSTEUERKREIS		PLATINE	
CYCLE OPT.	08/560	PLATINE	09/70
CYCLE OPT.		PLATINE	
		ELEKTRIK-KOMPONENTEN	
		ELECTRICAL CONNECTION COMPONENTS	09/80
		COMPOSANTES D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE	



**INHALT / CONTENT / SOMMAIRE**

<b>BEZEICHNUNG</b>	<b>SEITE</b>		
<b>PART NAME</b>	<b>PAGE</b>		
<b>DESIGNATION</b>	<b>PAGE</b>		
ELEKTRIK-KOMPONENTEN		BELEUCHTUNG TELEESKOPARM	
ELECTRICAL CONNECTION COMPONENTS	<b>09/90</b>	LIGHTING TELEESKOPARM	<b>09/260</b>
COMPOSANTES D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE		ÉCLAIRAGE TELEESKOPARM	
ELEKTRIK-KOMPONENTEN		BELEUCHTUNG HUBARM	
ELECTRICAL CONNECTION COMPONENTS	<b>09/100</b>	LIGHTING LIFT ARM	<b>09/270</b>
COMPOSANTES D'ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE		ÉCLAIRAGE BRAS DE LEVAGE	
KABINENKABELBAUM		BELEUCHTUNG HUBARM	
WIRING HARNESS	<b>09/110</b>	LIGHTING LIFT ARM	<b>09/280</b>
FAISCEAU ÉLECTRIQUE		ÉCLAIRAGE BRAS DE LEVAGE	
KABINENKABELBAUM		STECKDOSE	
WIRING HARNESS	<b>09/120</b>	SOCKET	<b>09/290</b>
FAISCEAU ÉLECTRIQUE		PRISE	
KABINENKABELBAUM		STECKDOSE	
WIRING HARNESS	<b>09/130</b>	SOCKET	<b>09/300</b>
FAISCEAU ÉLECTRIQUE		PRISE	
KABINENKABELBAUM		POTENTIOMETER	
WIRING HARNESS	<b>09/140</b>	POTENTIOMETER	<b>09/310</b>
FAISCEAU ÉLECTRIQUE		POTENTIOMÈTRE	
KABINENKABELBAUM		KENNZEICHENBELEUCHTUNG	
WIRING HARNESS	<b>09/150</b>	NUMBERPLATE LIGHT BG	<b>09/320</b>
FAISCEAU ÉLECTRIQUE		ECLAIRAGE DE LA PLAQUE MINÉRALOGIQUE BG	
KABINENKABELBAUM		ÖLVORWÄRMUNG	
WIRING HARNESS	<b>09/160</b>	OIL PRE HEATER	<b>09/330</b>
FAISCEAU ÉLECTRIQUE		PRÉCHAUFFAGE D'HUILE	
KABINENKABELBAUM		KRAFTSTOFFVORWÄRMER	
WIRING HARNESS	<b>09/170</b>	FUEL PRE HEATER	<b>09/340</b>
FAISCEAU ÉLECTRIQUE		PRÉCHAUFFEUR DE CARBURANT	
KABELBAUM MOTOR		ELEKTRISCHER AUSSENSPIEGEL	
WIRING HARNESS ENGINE	<b>09/180</b>	ELECTRICAL OUTSIDE MIRROR	<b>09/350</b>
FAISCEAU DU MOTEUR		RÉTROVISEUR EXTÉRIEUR ÉLECTRIQUE	
KABELBAUM MOTOR		RADIO	
WIRING HARNESS ENGINE	<b>09/190</b>	RADIO	<b>09/360</b>
FAISCEAU DU MOTEUR		RADIO	
RAHMENKABELBAUM		AUTOM. ÜBERLASTABSCHALTUNG	
FRAMEWORK WIRING HARNESS	<b>09/200</b>	OVERLOAD DISCONNECTION	<b>09/370</b>
FAISCEAU DE CÂBLES-CADRE		COUPURE DE SURCHARGE	
RAHMENKABELBAUM		AUTOM. ÜBERLASTABSCHALTUNG	
FRAMEWORK WIRING HARNESS	<b>09/210</b>	OVERLOAD DISCONNECTION	<b>09/380</b>
FAISCEAU DE CÂBLES-CADRE		COUPURE DE SURCHARGE	
RAHMENKABELBAUM			
FRAMEWORK WIRING HARNESS	<b>09/220</b>		
FAISCEAU DE CÂBLES-CADRE			
RAHMENKABELBAUM			
FRAMEWORK WIRING HARNESS	<b>09/230</b>		
FAISCEAU DE CÂBLES-CADRE			
KABELBAUM			
WIRING HARNESS	<b>09/240</b>		
FAISCEAU ÉLECTRIQUE			
BATTERIE-BATTERIEKABEL			
BATTERY - BATTERY CABLE	<b>09/250</b>		
CÂBLE DE BATTERIE - BATTERIE			

**Ketten / Räder  
CHAIN/WHEELS  
CHAÎNE/ROUE**

RÄDER	
WHEELS	<b>10/10</b>
ROUE	

**Fahrwerk / Rahmen  
CHASSIS / FRAMEWORK  
CHÂSSIS / CADRE**

RAHMEN	
FRAME	<b>11/10</b>
CADRE	

**INHALT / CONTENT / SOMMAIRE**

BEZEICHNUNG	SEITE
PART NAME	PAGE
DESIGNATION	PAGE

Verkleidungen
TRIM
RÉVÊTEMENT

MOTORHAUBE	
ENGINE HOOD	12/10
CAPOT	
MOTORHAUBE	
ENGINE HOOD	12/20
CAPOT	
VERKLEIDUNG	
TRIM	12/30
RÉVÊTEMENT	
VERKLEIDUNG	
TRIM	12/40
RÉVÊTEMENT	
RADABDECKUNG	
WHEEL COVER	12/50
COUVERCLE ROUES	
ABDECKUNG	
COVER	12/60
CAPOT	

Ladeanlage / Armsystem
LOADING SYSTEM/ARMSYSTEM
SYSTÈME DE CHARGE/FLECHE ET BALANCIER

TELESKOP AUSLEGER	
TELESCOPE STORAGE	13/10
TÉLESCOPE STOCKAGE	
TELESKOP AUSLEGER	
TELESCOPE STORAGE	13/20
TÉLESCOPE STOCKAGE	
TELESKOP AUSLEGER	
TELESCOPE STORAGE	13/30
TÉLESCOPE STOCKAGE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/40
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/50
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/60
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/70
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/80
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/90
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	

SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/100
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/110
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/120
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/130
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	
SCHNELLWECHSELPLATTE	
QUICKHITCH PLATE	13/140
PLAQUE À CHANGEMENT RAPIDE	

Fahrerkabine, Fahrersitz
CABINE/DRIVERS SEAT
CABINE/SIÈGE DE CHAUFFEUR

FAHRERKABINE	
CAB	14/10
CABINE	
FAHRERKABINE	
CAB	14/20
CABINE	
KABINE EINZELTEILE	
CAB OF INDIVIDUAL PARTS	14/30
CABINE D'ÉLÉMENTS	
KABINENTÜR	
CAB DOOR	14/40
PORTE DE CABINE	
KABINENTÜR	
CAB DOOR	14/50
PORTE DE CABINE	
KABINENLAGERUNG	
CAB STORAGE	14/60
STOCKAGE DE CABINE	
VERKLEIDUNG	
TRIM	14/70
RÉVÊTEMENT	
FAHRERSITZ-BEFESTIGUNG	
OPERATOR'S SEAT ATTACHMENT	14/80
SIÈGE DU CONDUCTEUR FIXATION	
FAHRERSITZ OBERTEIL	
SEAT UPPER PART	14/90
SIÈGE DU CONDUCTEUR EN HAUT	
SITZUNTERTEIL	
SEAT UNDER PART	14/100
SOUS-PART DE SIÈGE	
FAHRERSITZ-BEFESTIGUNG	
OPERATOR'S SEAT ATTACHMENT	14/110
SIÈGE DU CONDUCTEUR FIXATION	

**INHALT / CONTENT / SOMMAIRE**

<b>BEZEICHNUNG</b>	<b>SEITE</b>
<b>PART NAME</b>	<b>PAGE</b>
<b>DESIGNATION</b>	<b>PAGE</b>
FAHRERSITZ OBERTEIL	
SEAT UPPER PART	<b>14/120</b>
SIÈGE DU CONDUCTEUR EN HAUT	
SITZUNTERTEIL	
SEAT UNDER PART	<b>14/130</b>
SOUS-PART DE SIÈGE	
FAHRERSITZ LUFTGEFEDERT	
DRIVER'S SEAT WITH AIR SUSPENSION	<b>14/140</b>
SIÈGE DU CONDUCTEUR À SUSPENSION	
FAHRERSITZ OBERTEIL	
SEAT UPPER PART	<b>14/150</b>
SIÈGE DU CONDUCTEUR EN HAUT	
SITZUNTERTEIL LUFTGEFEDERT	
LOWER PART, AIR-SEAT	<b>14/160</b>
UNE PARTIE PLUS INFÉRIEURE, AIR-SIÈGE	
KOHLEFILTER	
CHARCOAL FILTER	<b>14/170</b>
FILTRE DE CHARBON	

**Heizung, Klimaanlage**  
**HEATING/AIR CONDITION SYSTEM**  
**CHAUFFAGE/CLIMATISEUR**

HEIZUNG	
HEATING	<b>15/10</b>
CHAUFFAGE	
HEIZUNG	
HEATING	<b>15/20</b>
CHAUFFAGE	
KLIMAAANLAGE	
AIR CONDITIONING SYSTEM	<b>15/30</b>
CLIMATISEUR	
KLIMAAANLAGE	
AIR CONDITIONING SYSTEM	<b>15/40</b>
CLIMATISEUR	

**Aufkleber, Werkzeug**  
**STICKER, TOOLS**  
**AUTOCOLLANT, OUTIL**

AUFKLEBER	
STICKER	<b>16/10</b>
AUTOCOLLANT	
AUFKLEBER	
STICKER	<b>16/20</b>
AUTOCOLLANT	
WERKZEUG	
TOOLS	<b>16/30</b>
OUTIL	
DOKUMENTE	
DOCUMENTS	<b>16/40</b>
DOCUMENTS	
DOKUMENTE	
DOCUMENTS	<b>16/50</b>
DOCUMENTS	

**Anbaugeräte**  
**IMPLEMENTS TO ATTACH**  
**APPAREILS PORTÉS**

SCHAUFEL	
BUCKET	<b>17/10</b>
GODET	
STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	<b>17/20</b>
APPAREILLAGE À PILE	
STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	<b>17/30</b>
APPAREILLAGE À PILE	
STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	<b>17/40</b>
APPAREILLAGE À PILE	
STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	<b>17/50</b>
APPAREILLAGE À PILE	
STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	<b>17/60</b>
APPAREILLAGE À PILE	
STAPELEINRICHTUNG	
PALLET FORKS	<b>17/70</b>
APPAREILLAGE À PILE	
SPIEGEL ANHAENGEKUPPLUNG	
MIRROR TRAILER COUPLING	<b>17/80</b>
MIROIR ATTACHE-REMORQUE	
ANHÄNGEKUPPLUNG	
TRAILER COUPLING	<b>17/90</b>
ATTACHE-REMORQUE	
ANHÄNGEKUPPLUNG	
TRAILER COUPLING	<b>17/100</b>
ATTACHE-REMORQUE	
ANHÄNGEKUPPLUNG	
TRAILER COUPLING	<b>17/110</b>
ATTACHE-REMORQUE	
ANHÄNGEKUPPLUNG	
TRAILER COUPLING	<b>17/120</b>
ATTACHE-REMORQUE	
RANGIERKUPPLUNG	
RANKING CLUTCH	<b>17/130</b>
EMBAYAGE DE RANG	
ARBEITSPLATTFORM	
MAN-CARRYING PLATFORM	<b>17/140</b>
PLATE-FORME DE TRAVAIL	
FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	<b>17/150</b>
TÉLÉCOMMANDE	
FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	<b>17/160</b>
TÉLÉCOMMANDE	

## Telescope Loader 4009 Spare Parts

Full download: <http://manualplace.com/download/telescope-loader-4009-spare-parts/>

### INHALT / CONTENT / SOMMAIRE

<b>BEZEICHNUNG</b>	<b>SEITE</b>
<b>PART NAME</b>	<b>PAGE</b>
<b>DESIGNATION</b>	<b>PAGE</b>
FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	<b>17/170</b>
TÉLÉCOMMANDE	
FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	<b>17/180</b>
TÉLÉCOMMANDE	
FUNK-FERNBEDIENUNG	
REMOTE CONTROL	<b>17/190</b>
TÉLÉCOMMANDE	